

かわらばん

KAWARABAN

Vol.12, No. 2

2020.5

2020.3.31現在 個人会員351名 家族会員27組70名 団体会員2組 法人会員0組 学生会員4名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。

* 1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: [03-6440-0233](tel:03-6440-0233) Email: office@minato-intl-assn.gr.jp



新型コロナウイルス感染症に関する情報 Information about the novel coronavirus infection



以下の情報などを当協会のホームページに掲載しています。是非参考にしてください。

Links to the following information are posted on our website. Please check them.

URL: <http://minato-intl-assn.gr.jp/6120>



- ・東京都外国人新型コロナ生活相談センター(略称: TOCOS トコス)
Tokyo Coronavirus Support Center for Foreign Residents (TOCOS)
※外国語(14 言語対応)無料相談電話 *Free telephone consultation service in 14 languages **0120-296-004**
- ・首相官邸「新型コロナウイルス お役立ち情報」(言語/Language: 日本語、English、中文)
Useful Information on the Novel Coronavirus Disease (COVID-19) from the Prime Minister's Office
- ・厚生労働省「新型コロナウイルス感染症について」(言語/Language: 日本語、English、中文)
Information about Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) from the Ministry of Health, Labor and Welfare
- ・法務省「新型コロナウイルス感染症に関する情報」(言語/Language: 日本語、English、中文、한국어)
Information related to the Novel Coronavirus from the Ministry of Justice
※出入国在留管理庁の情報も載っています。* Information on the Immigration Services Agency is also provided.
- ・一般財団法人 自治体国際化協会(クレア)「新型コロナウイルスについて」
(言語/Language: やさしい日本語、English、中文、한국어、Español、Português etc.)
Information about the New Coronavirus from the Council of Local Authorities for International Relations



★ Coffee Morning



This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay for coffee and enjoy chatting with Minato International Association members. Please come. We look forward to meeting you!

Date & time: May 23 (Sat) 10:00-12:00

Language: English

Place: MIA office

Participation fee: free (non-Japanese only)

***This event might be canceled due to the impact of COVID-19. Please check before coming.**

★ レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ & レッツ・リディスカバー・ジャパン

新型コロナウイルス感染症の影響により、5月のイベントはいずれも中止となりました。

★ Let's Chat in Japanese (LCJ) & Let's Rediscover Japan (LRJ)

The May meetings of both programs have been canceled due to the impact of the novel coronavirus.



Minato Nihongo Tomodachi no Kai



This program pairs foreigners learning Japanese with Japanese volunteers who can help them improve their Japanese communication skills. It is fully supported by the Minato City Office. This is a great opportunity to learn useful Japanese expressions through friendly exchanges. If you are looking for a Japanese-speaking partner to practice with, please join us! Reservations are required prior to attendance.

The event scheduled for May has been canceled.

Future dates will be announced once they have been decided.

Information required for application: Name, name in katakana, nationality, mobile phone number
Live/Work/Study in Minato City or Other

*Basic Japanese level is a must! (People who can conduct daily conversation in Japanese are eligible to participate.)

港区国際交流協会では、誰もが安心して暮らすために、**外国人のみなさんに役立つ資料を提供**しています。ぜひご活用ください。

- ・「港区暮らしのガイド」(外国語版)
- ・「港区子育てハンドブック」(外国語版)
- ・「港区防災マップ」(外国語版)
- ・「東京防災」(外国語版)
- ・外国人のための無料専門家相談会開催案内
- ・イベント情報 など

MIA provides useful materials for foreigners so that everyone can live with peace of mind. Please use them.

- ・ "Guide to Minato Living"
 - ・ "Minato City Childrearing Handbook"
 - ・ "Minato City Disaster Prevention Map"
 - ・ "Disaster Preparedness Tokyo"
 - ・ Free consultation for foreign residents
 - ・ Event information, etc.
- *Various foreign language versions available

国際交流スペース(フリースペース)

月曜日～金曜日 9時00分～17時30分
土曜日 9時00分～17時00分
日曜日・祝日 閉館

International Communication Space (Free space)

Monday-Friday 9:00-17:30
Saturday 9:00-17:00
Sundays and Holidays Closed



新型コロナウイルス感染症感染拡大防止のため、**5月6日(水)まで休館**です。その後については、随時お問合せください。

Closed until May 6 (Wed) to prevent the spread of the novel coronavirus infection. Please contact us for further information.

<http://minato-intl-assn.gr.jp/index.html>

「かわらばん」という名前は、江戸時代に行われた不定期刊行の印刷ニュース媒体の瓦版に由来しています。

The name **Kawaraban** is derived from the irregularly published Edo period news media printed using wood or tile blocks.



※上記の内容に関しての詳細はチラシ又はHPをご覧ください。

*Please see the appropriate flier or our website for further information on the above events.